



Głos Ludu

Gazeta Polaków w Republice Czeskiej



**Najnowsza premiera
Sceny Polskiej**
| s. 3



**Inspirowałam
się życiem**
| s. 4



**Głosik - rubryka
dla dzieci**
| s. 5

Zaolzie szykuje się do wizyty polskiego prezydenta

W dniach 21-22 lutego w Pradze gościć będzie prezydent Rzeczypospolitej Polskiej, Bronisław Komorowski. Wszystko wskazuje na to, że w programie wizyty prezydenta w stolicy Republiki Czeskiej znajdzie się ponownie miejsce na spotkanie głowy państwa polskiego z przedstawicielami polskiej mniejszości. Jak powiedział nam prezes Kongresu Polaków, Józef Szymeczek, na spotkanie z prezydentem wyjedzie nad Wełtawę około osiemdziesiątki Zaolziaków.

To dla przedstawicieli mniejszości polskiej w RC kolejna w ostatnich miesiącach okazja do przedstawienia swojego dorobku i próśb o pomoc państwa polskiego prezydentowi Rzeczypospolitej Polskiej. W styczniu ubiegłego roku w Ambasadzie RP w Pradze gościł Polaków z nad Olzy i Wełtawy prezydent Lech Kaczyński z żoną Marią. Teraz ponownie będziemy mogli spotkać się z najwyższym przedstawicielem naszej ojczyzny, Bronisławem Komorowskim, który przyjedzie do Pragi w towarzystwie swojej żony Anny i wielu pracowników Kancelarii Prezydenta.

Prezydent Komorowski nie tylko zwiedzi stolicę RC, spotka się m.in. z głową państwa czeskiego, Václavem Klausem, czy prezydentem Pragi, Bohuslavem Svobodą, premierem Petrem Nečasem czy szefową Izby Poselskiej czeskiego Parlamentu, Miroslavą Němcovą. Zaplanowano też spotkanie z polską mniejszością.

– Spotkanie z naszą mniejszością to tylko jeden z wielu punktów bogatego programu wizyty prezydenta Komorowskiego w Pradze – mówi prezes Kongresu Polaków, Józef Szymeczek. Dodaje od razu, że on, a także m.in. Prezes Zarządu Głównego Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego, Jan Ryłko, zostali zaproszeni również na uroczystą kolację, którą na cześć prezydenta Komorowskiego wyda w poniedziałek wieczorem na Hradczanach prezydent Klaus.



Fot. ARC

W tym tygodniu prezydent Komorowski był witany przez Polaków na Litwie.

– We wtorkowym spotkaniu w Ambasadzie RP powinno zaś wziąć udział około osiemdziesiątki przedstawicieli społeczeństwa polskiego: organizacji, ludzi biznesu, kultury. Chcielibyśmy też umilić to popołudnie występem któregoś z zaolziańskich kapel lub zespołów.

Prezes Szymeczek podkreśla, że na spotkaniu w Ambasadzie na pewno nie uda się poruszyć konkretnych spraw. – Przygotujemy jednak plik dokumentów, które przekażemy

pracownikom Kancelarii Prezydenta – dodaje szef Kongresu. – Będą one dotyczyć m.in. sprawy dotacji dla prasy polskiej na Zaolziu, pomocy finansowej z Polski czy utrzymania 25 miejsc dla zaolziańskich studentów na polskich uczelniach wyższych. Zamierzamy też prezydenta Komorowskiego zaprosić na Zaolzie.

Prezes ZG PZKO, Jan Ryłko, potwierdza, że wybiera się na poniedziałkową kolację z udziałem dwóch prezydentów. – Na spotkaniu w Am-

basadzie chciałbym poinformować prezydenta Komorowskiego o tym, co nasz Związek robi na Zaolziu. Przedstawimy szefowi państwa nasze sugestie, postulaty, dotyczące współpracy z władzami Polski – mówi Ryłko.

Dla kierownictwa Macierzy Szkolnej wizyta prezydenta RP nad Wełtawą to bardzo ważne wydarzenie. – Jesteśmy obywatelami Republiki Czeskiej, ale swoją polską narodowość pielęgnujemy i kultywujemy przez wieki. I o tym chcemy opowiedzieć prezydentowi Komorowskiemu – zapewnia prezes ZG Macierzy, Jan Branny. – A jeśli będziemy mieli po temu okazję, podziękujemy za pomoc i pamięć o Polakach z Zaolzia, pochwalimy się naszymi osiągnięciami, poinformujemy o planach.

Do przywitania nad Wełtawą głowy polskiego państwa szykują się też członkowie Klubu Polskiego w Pradze. – Jesteśmy dumni z tego, że mieszkamy i działamy na rzecz polskości w stolicy, w której gościć będziemy prezydenta Komorowskiego. Na pewno weźmiemy też udział w spotkaniu w Ambasadzie – zapowiada prezes Klubu, Władysław Adamiec.

Przedstawiciele zaolziańskich organizacji wyjadą we wtorek do Pragi specjalnym autokarem, który powinien wyruszyć z parkingu koło dworca autobusowego w Czeskim Cieszynie o godz. 8.45.

JACEK SIKORA

ZDARZYŁO SIĘ

O DOTACJACH JESZCZE RADA WOJEWÓDZTWA

Komisja ds. Mniejszości Narodowych przy Radzie Województwa Morawsko-Sląskiego dyskutowała we wtorek o dotacjach, którymi Urząd Wojewódzki dofinansuje projekty organizacji mniejszości narodowych. Jak powiedział nam członek komisji, Dariusz Branny, do podziału było 850 tys. koron, a autorzy projektów mogli wnioskować o wsparcie w wysokości od 30 do 70 tys. koron. Jak poinformował nas Branny, kilka projektów złożyły polskie organizacje. PZKO ubiega się o dotację na zorganizowanie 6. Dnia Tradycji i Stroju Regionalnego oraz wydanie „Kalendarza Śląskiego 2011”, jabłonkowskie MK PZKO na imprezy „Stawiani moja” i „Gorolski dym”, a Stowarzyszenie Przyjaciół Polskiej Książki na kolejną edycję imprezy „Z książką na walizkach”. Kongres Polaków wystąpił o dofinansowanie działalności Ośrodka Dokumentacyjnego oraz projektu „Tacy jesteśmy”. – Trudno jednak na razie mówić o konkretach. O tym, ile organizacje otrzymają na swoje projekty, będzie jeszcze decydować Rada Województwa, a na jej sesji wszystko jeszcze może się zmienić – podkreślił Dariusz Branny. **(kor)**

KOLEJNE OFIARY GRYPY

Trzy kolejne osoby zmarły w ostatnich dniach w województwie morawsko-sląskim z powodu grypy. Wirus A/H1N1 zabił dwie kobiety i jednego mężczyznę, mieszkańców regionów ostrawskiego i frydecko-misteckiego. W tym roku grypa w naszym regionie spowodowała zgon aż sześciorga osób. Jak poinformowała Irena Martinková z Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Ostrawie, średnia wieku zmarłych to 48 lat. – Organizm wszystkich był już mocno osłabiony z powodu innych chorób. Powodem zgonów było w większości zapalenie płuc. Nikt ze zmarłych nie zaszczepił się wcześniej przeciwko grypie – powiedziała Martinková. **(kor)**

POGODA

czwartek

piątek



**dzień: -1 do 3 °C
noc: 0 do -4 °C
wiatr: 3-10 m/s**

**dzień: 0 do 4 °C
noc: 1 do -3 °C
wiatr: 2-5 m/s**

Surowe kary za okrucieństwo

Przed ostrawskim Sądem Wojewódzkim zapadł wczoraj wyrok w głośnej sprawie trzech mężczyzn oskarżonych o próbę zabójstwa. Dotyczy ona incydentu, który wydarzył się 23 maja ubiegłego roku. W jednej z szonowskich restauracji Jakub Mikula, Petr Dudič oraz Pavel Pavlica popadli w konflikt z Davidem Bělící. Po krótkiej scyjsi napastnicy wpełnili Bělící do bagażnika swojego samochodu i wywieźli do Błędowic, gdzie przywią-

zali go liną do samochodu i ciągnęli za nogę przez 1,4 kilometra. Życie ocalał Bělící przypadkowy świadek, który dostrzegł z okna swojego mieszkania samochód napastników, wsiadł w samochód i rozpoczął pościg za bandytami.

– Dzięki tej interwencji napastnicy zatrzymali się, odcięli ofiarę od samochodu pozostawiając ją bez pomocy – przyznała sędzia ogłaszająca wyrok. Obrażenia, jakich doznał David Bělící, zagrażały jego życiu, asfalt

zdarł mu skórę i mięśnie na nodze i plecach, uszkodzone zostały także płuca. Jeszcze w pierwszych dniach hospitalizacji lekarze nie dawali mu większych szans na przeżycie.

Wczorajszy wyrok Sądu Wojewódzkiego był bardzo surowy. Sędziowie wzięli pod uwagę zwłaszcza ogromne okrucieństwo oskarżonych, zakwalifikowane jako fizyczne znęcanie się. Jakub Mikula skazany został na 19 lat pozbawienia wolności, Petr Dudič spędzi za kratkami

17,5 roku. Pavel Pavlica otrzymał wyrok w zawieszeniu, gdyż wrócił do restauracji jeszcze przed przywiązaniem ofiary do samochodu. Pierwsi dwaj skazani odwołali się od wyroku, prokuratura na razie rozważa podjęcie dalszych kroków odwoławczych. Prokurator Brigita Bilíková przyznała jednak, że jest zadowolona z wyroku. – Wysokość kary jest zgodna z sugerowaną przeze mnie w akcie oskarżenia – stwierdziła. **(wib)**



KRÓTKO

ZGINĄŁ POD KOŁAMI CIESZYN (wib) – Dojeżdżający w poniedziałek do pracy ulicą Hażlańską mieszkańcy miasta natrafili na utrudnienia w ruchu. Spowodowane były śmiertelnym wypadkiem, do którego doszło w tym rejonie o godzinie 5.30. Na leżącym na jezdni 48-letniego mężczyznę najechał samochodem dacia 42-letni kierowca. – Na skutek doznanych obrażeń mężczyzna poniósł śmierć na miejscu – informuje Komenda Powiatowa Policji w Cieszynie. Dlaczego 48-latek w feralnej chwili leżał na ziemi, na razie nie wiadomo.

* * *

BURZLIWA SESJA

TRZYCIEŹ (dc) – Wiele emocji wzbudził na ostatniej sesji Rady Gminy wybór nowego składu komisji finansowej. Były wójt Stanisław Plekanec zwrócił uwagę, że nazwisko jednego z kandydatów, Jiřego Kajzara, widnieje na liście współpracowników komunistycznych Służb Bezpieczeństwa, z kolei Jaroslav Molin, który był w przeszłości wójtem, niegospodarnie wydawał pieniądze gminne. Jego pogląd poparli niektórzy radni. Kajzar bronił się, że jego częste wyjazdy na Zachód nie byłyby możliwe, gdyby nie podawał informacji SB. Na wniosek Plekanca o członkostwie poszczególnych kandydatów w komisji finansowej głosowano oddzielnie. Zarówno Kajzar, jak i Molin zostali wybrani, choć kilku radnych głosowało przeciw. Jednogłośnie wybrano natomiast komisję ds. mniejszości narodowych w składzie: Władysław Piecha (przewodniczący), Halina Zawadzka i Marian Kowalczyk.

* * *

WYBREDNI BEZROBOTNI?

KARWINA (wib) – Poziom bezrobocie w mieście wzrósł do nieco ponad 20 tys. Powodem nie jest tylko mała liczba miejsc pracy. Wielu bezrobotnych nie podejmuje aktywności zawodowej ze względu na niskie wynagrodzenia. Dotyczy to w głównej mierze ludzi młodych. – Osoby przychodzące na rozmowy kwalifikacyjne nierzadko mówią, że jeżeli wysokość ich pensji nie osiągnie przynajmniej 20 tys. koron, nie będzie im się opłacało wstawać rano do pracy – przyznaje przedstawiciel jednej z firm w regionie. – Uważam, że bezrobotni w naszym regionie nie są specjalnie wybredni. Obecnie raczej walczą o miejsca – twierdzi z kolei Radek Foldyna, dyrektor karwińskiego Urzędu Pracy.

LICZBA DNIA

23

Z wnioskiem o odpowiedź na tyle kolejnych pytań do biegłych wystąpił krakowski IPN, prowadzący śledztwo w sprawie śmierci studenta Uniwersytetu Jagiellońskiego Stanisława Pyjasa, który zmarł w wyniku pobicia w maju 1977 roku. Pod koniec stycznia do IPN dotarła opinia biegłych z badania eks-humowanych szczątków Pyjasa. IPN nie podawał informacji na temat jej treści. Opinię przekazał członkom rodziny Pyjasa, a po własnej analizie uznał, że wymaga ona uzupełnienia. We wtorek podjął ostateczne decyzje w tej sprawie. (kor)

Czas realnej polityki?

Po długich tygodniach niepewności i zawirowań w Czeskim Cieszynie wykrystalizowała się koalicja, która powinna rządzić przez najbliższe cztery lata. Będzie ona ponownie tworzona przez trzy ugrupowania polityczne, jednak jej skład uległ zmianie. W rządzeniu nie wezmą udziału Bezpartyjni, dzięki którym doszło do powtórki głosowania, ich miejsce po boku KDU-ČSL oraz ODS zajmie ČSSD. Burmistrzem pozostanie Vít Slovák z KDU-ČSL, stanowiska wiceburmistrzów przypadną w udziale przedstawicielom ugrupowań koalicyjnych.

Sytuacja po powtórnych głosowaniu z punktu widzenia dotychczasowej koalicji uległa znaczącej poprawie. Najlepszy wynik wyborczy uzyskali ludowcy, zaś rządząca

dotychczas trójkoalicja zdobyła w Radzie Miasta większość. – Ta większość nie pozwala jednak na sprawne rządzenie – twierdzi Stanisław Folwarczny z ODS. Jego zdaniem wielu projektów i wniosków nie udało się przegłosować, gdyż trudno za każdym razem zebrać pełny skład koalicjantów, zapewniający przewagę nad opozycją. – Dlatego prowadzimy negocjacje z przedstawicielami ČSSD. Obecnie dyskusje dotyczą w głównej mierze programów poszczególnych ugrupowań, stworzenia wspólnego planu na kolejną kadencję.

Argumenty te nie przekonują Lubomíra Matěja i Lukáša Brzobohatego (koalicja Ruchu dla Cieszyna i Partii Zielonych), którzy przed Sądem Wojewódzkim domagali się anulowania wyników drugiego gło-

sowania. – ČSSD to partia, o której Transparency International twierdzi, iż uczestniczyła w skupowaniu głosów. Uważamy, że nowa koalicja rządząca była już wcześniej uzgodniona i dlatego właśnie dotychczasowe władze, na czele z burmistrzem, nie chciały dopuścić do kolejnej powtórki wyborczej. To oczywista zdrada wyborców – stwierdzają zgodnie Matěj z Brzobohatým.

– Nie nazwałbym tego zdradą, tylko uprawianiem realnej polityki. Poza tym trudno na poważnie traktować oskarżenia od osób, które w ubiegłej kadencji miały trzech przedstawicieli w Radzie Miasta, a obecnie nie udało im się uzyskać ani jednego mandatu – stwierdza w odpowiedzi na zarzuty Folwarczny.

Postępowanie dotychczasowych

współkoalicjantów nie przypadło jednak do gustu także przedstawicielom ugrupowania Bezpartyjni. Zdecydowanie odrzucili oni możliwość rządzenia wraz z socjaldemokratami. – Wprawdzie ČSSD nie udowodniono korupcji wyborczej, mamy jednak podstawy, by twierdzić, że w procedurze tym uczestniczyła – mówi Tomasz Henner, lider Bezpartyjnych. – Dlatego nie zamierzamy wchodzić w relacje z partią, która nie ma czystego sumienia, wolimy zostać konstruktywną opozycją – dodał Henner.

Ostateczne wybory nowych władz Czeskiego Cieszyna zaplanowane są na najbliższy poniedziałek, kiedy to odbędzie się inauguracyjne posiedzenie nowej Rady Miasta.

WITOLD BIERNAT

Zbyt drogi wał

O budowie wałów przeciwpowodziowych w Boguminie-Pudłowie mówi się już długo, jednak nad realizacją wciąż utrzymuje się duży znak zapytania. Radni Bogumina postanowili cały proces przyspieszyć, przeznaczając 2 mln koron na prace projektowe. Na razie nie wiadomo jednak, czy uda się znaleźć takie rozwiązanie techniczne, które pod względem finansowym byłoby do przyjęcia.

– W chwili obecnej nie ma nawet projektu budowy wałów w Pudłowie. Przed laty przygotowanie projektu wstrzymano, ponieważ budowa nie spełniała warunków przyznania dotacji z resortu rolnictwa. Zgodnie z metodyką dotacyjną, koszty budowy wału przekroczyłyby wartość mienia, które miałyby chronić. Zeszłoroczna majowa powódź pokazała, że wielka woda może przyjść w każdej chwili. Może się zdarzyć, że gdy będzie ogłoszony odpowiedni tytuł dotacyjny, Dorzeczce Odry, nie mając projektu, nie będzie mogło złożyć wniosku

o dotację. Dlatego wszyscy radni Bogumina zgodzili się, by miasto wspierało przygotowanie projektu i finansowo w nim partycypowało – powiedział wiceburmistrz Bogumina, Lumír Macura.

Prace projektowe mogą się ciągnąć nawet przez dwa lata. Koszty projektu są szacowane na 5 mln koron. Miasto wyda dwa miliony, resztę dołoży inwestor – Dorzeczce Odry. – Dwa miliony z kasy miasta Bogumina przeznaczymy na studium wykonalności projektu. Dopiero na jego podstawie będziemy wiedzieli, jakie rozwiązanie techniczne byłoby możliwe i ile będzie ono kosztowało – powiedział „Głowski Ludu” Čestmír Vlček z Dorzeczca Odry. Problem w tym, że wał ochronny w Pudłowie będzie – pod względem technicznym – trudny do zrealizowania. W niektórych miejscach miałby być wysoki aż 4,5 metra. To przekłada się na wysokie koszty realizacji – wg pierwotnych szacunków ok. 200 mln koron. Vlček potwier-



Powódź w Boguminie-Pudłowie.

dził, że obowiązująca metodyka dotacji państwowych nie umożliwia finansowania z budżetu państwa projektów, których koszty są wyższe od wartości mienia, które wały mają chronić. – Nie chcę w tej chwili spekulować, czy w przyszłości będzie możliwe otrzymanie na ten cel dotacji. Po zrealizowaniu studium

wykonalności będziemy mądrzejsi – dodał Vlček.

Wały ochronne wybudowano już, kosztem 120 mln koron, w Starym Boguminie i Szonychlu. Kolejne powstają przy budowie autostrady D1. Wał w Pudłowie miałby ochraniać przed powodzią 1,4 tys. mieszkańców. (dc)

DRUKIEM I W ETERZE

W »Literárkách« o Zaolziu

Numer czeskiego tygodnika „Literární noviny”, który ukaże się w czwartek 24 lutego, powinien być poszerzony o dodatek poświęcony kulturze, literaturze i życiu codziennemu czeskiej części Śląska Cieszyńskiego.

– Chcemy udowodnić, że nasz tygodnik nie jest pismem pragocentrycznym, jak często o nas mówią czytelnicy, że interesujemy się także innymi regionami Republiki Czeskiej – powiedział nam publicysta

i poeta Ondřej Mrázek. – Wiemy zresztą, że to najważniejsze w kulturze rodzi się raczej nie w centrum kraju, ale na prowincji, w lokalnych ośrodkach kultury. A o tym, że tu, nad Olzą, macie bogatą kulturę, wiem od poety i reżysera Radovana Lipusa, pochodzącego z Bystrzycy, z którym w swoim czasie studiowałem. Znam też poetkę Renatę Putzlacher i to z nią rozmawiałem niedawno na łamach „Literárkách” o genius loci Śląska Cieszyńskiego. Postanowiłem

więc osobiście przyjechać nad Olzę i napisać coś o was, o regionie, o którym słyszałem tyle dobrego. Który nie jest zniszczony przez globalizm, gdzie ludzie nadal czczą swoje korzenie i kulturę.

Ondřej Mrázek przyjechał z Pragi w niedzielę wieczorem. W poniedziałek i wtorek spotkał się, na przykład, z Ewą Katrušák – inicjatorką akcji „Celé Česko čte dětem”, Lenką Mandryšovou – z periodyku „Těšínské listy”, reżyserem Januszem Klimszą

czy poetami Kazimierzem Kaszperem i Jackiem Sikorą.

– Mamy nadzieję, że dzięki tej wizycie rozpoczniemy współpracę z miejscowymi dziennikarzami i poetami. Poza tym zamierzamy zorganizować kilka wieczorów kulturalnych, zwłaszcza literackich, w kawiarni i czytelnicy „Noiva”, które mogłyby zainspirować miejscowe środowisko twórcze. Na pewno o Zaolziu nie zapomnimy – zapewnił Ondřej Mrázek. (kor)

Po pierwszą pomoc dzwoniczmy do Ostrawy

Wyobraźmy sobie taką sytuację: mieszkamy w Trzyńcu na osiedlu Sosna, niedaleko szpitala. Ktoś z naszych bliskich nagle dostanie zawału. Gdy zadzwonimy pod numer 155, będziemy rozmawiali z dyżurnym Zintegrowanego Centrum Bezpieczeństwa w Ostrawie. To on wyśle do nas karetkę – niekoniecznie z pobliskiego szpitala.

Choć na pierwszy rzut mogą na-

suwać się wątpliwości, czy ten system jest na tyle sprawny, by pomoc do chorego dotarła w porę, kierownictwo Wojewódzkiego Pogotowia Ratunkowego przekonuje, że jak najbardziej. Rzecznik placówki, Lukáš Humpl, przytacza przykład: – U kobiety w powiecie frydecko-misteckim doszło do zaburzeń w czynności serca. Jej mąż wezwał pogotowie i – na podstawie instruk-

cji, których udzieliła mu dyżurna centrum operacyjnego, rozpoczął reanimację. Do kobiety wyjechała najbliższa karetka pogotowia. W tym czasie w okolicy nie było jednak wolnej karetki z lekarzem, ponieważ wszystkie wyjechały do innych przypadków. Dyżurny – dzięki temu, że miał rozeznanie w ruchu wszystkich załóg na terenie województwa, wysłał do chorej śmigłowiec Lotnicze-

go Pogotowia Ratunkowego. Zintegrowane Centrum Bezpieczeństwa ma za sobą pierwszych pięć tygodni działalności. W tym czasie dyżurni, pracujący w ośmioosobowych zespołach, obsłużyli blisko 13 tys. połączeń telefonicznych. Humpl przekonuje, że wojewódzki system zarządzania jest bardziej korzystny od dotychczasowego, opierającego się o struktury powiatowe. (dc)

W SCENIE POLSKIEJ W SOBOTĘ ZNÓW PO IRLANDZKU:

Marina Carr: »Porcja Coughlan«

Podczas pierwszej w roku 2011 premiery, na którą Scena Polska Teatru Cieszyńskiego zaprosi nas w najbliższą sobotę, 19 lutego, możemy się spodziewać znów sporej porcji kultury irlandzkiej. Sztukę „Porcja Coughlan” autorstwa Mariny Carr wyreżyserowała gościnnie Katarzyna Deszcz, która z polskim zespołem TC współpracuje od sześciu lat.

„Porcja Coughlan” to niezwykła i przejmująca opowieść o młodej kobiecie zmagającej się ze swoim przeznaczeniem. Tytuł sztuki to zarazem imię głównej bohaterki, kobiety nieprzystosowanej do otaczającego ją świata. Żyje w konflikcie z tradycyjnymi normami i powszechnie przyjętym stylem życia, a jednocześnie poszukuje prostych, jednowymiarowych uczuć. Śmierć brata bliźniaka, z którym nadal czuje instynktowną, emocjonalną więź, niezrozumiałą dla innych, stawia ją poza społecznością miasta. Na historię tej wspólnoty małżonka zostaje prawda mitu o Antygonie, utożsamionej z Porcją, która jako jedyna nie potrafi poskromić pierwotnych popędów, skrycie obecnych u innych ludzi.

Jak czytamy w programie przedstawienia, autorka sztuki, Marina Carr urodziła się w 1964 roku w Dublinie. Debiutowała w 1989 sztuką „Low in the Dark” („Z głębi ciemności”). Jest jedną z najbardziej uznanych współczesnych dramatopisarek irlandzkich. W główną rolę wcieli się Joanna Litwin-Widera, na scenie zobaczymy prawie wszystkich aktorów Sceny Polskiej. Autorem scenografii jest Andrzej Sadowski. Przedstawienie rozpoczyna się o godz. 17.30.

* * *

KATARZYNA DESZCZ LUBI IRLANDZKĄ DRAMATURGIĘ

Przywykliśmy już do tego, że jeżeli w Scenie Polskiej pojawia się sztuka irlandzkiego autora, to reżyseruje to przedstawienie gościnnie Katarzyna Deszcz. Skąd u pani to zainteresowanie irlandzkim teatrem?

Po prostu lubię irlandzką dramaturgię, zwłaszcza współczesną, którą fascynuje się cała teatralna



W roli głównej przedstawi się w sobotę Joanna Litwin-Widera. Na zdjęciu z Tomaszem Kłaptoczem.

Europa. Jest ona zresztą bardzo bliska – w sensie mentalności bohaterów i realiów – mentalności i realiom polskim. Dlatego chyba mi się irlandzkie sztuki łatwo czyta. I mam wrażenie, że ta dramaturgia w sposób naturalny się komunikuje z polskimi widzami współczesnymi. Poza tym mam wielu przyjaciół w Irlandii, którzy są bardzo podobni do moich polskich przyjaciół. To jest więc kolejne potwierdzenie, że gdzieś jesteśmy sobie bardzo bliscy, bardzo do siebie podobni.

Ta sztuka, jak wynika z programu, trochę się różni od tych, które wcześniej realizowała pani w Scenie Polskiej...



Katarzyna Deszcz

Zdjęcia: KATERINA CZERNA

Tak, głównie tym, że mniej jest w niej realizmu, a trochę więcej magii, spraw nadprzyrodzonych. A przede wszystkim dotykamy problemu równowagi psychicznej człowieka. To już nie jest portret ludzi żyjących w mieście czy na prowincji, tylko wchodzimy bardziej w rejony ducha. Miejmy nadzieję, że zaolziański widz to przyjmie.

Tuż przed premierą zła mała pani obojczyk, na nartostradzie w Mostach koło Jabłonkowa. Chyba trudniej się reżyseruje z ręką, w dodatku prawą, na temblaku...

Rzeczywiście, trochę mi to przeszkadza, jestem bardziej ślamazarna. To mnie strasznie denerwuje, bo lubię podczas prób wskakiwać na scenę, żeby ingerować... Teraz muszę wchodzić wolno po schodach i machać tylko jedną ręką. Nie wiem, czy nie tracę przez to autorytetu (śmiech)... Ale już na poważnie: dobrze mi się tu, nad Olzą, pracuje. Nie ukrywam, że chyba dlatego, iż po tylu latach mojej współpracy ze Sceną Polską mogłam dobrze poznać aktorów. Oni znają moją metodę pracy, ja znam ich, wiem, na co mam zwracać uwagę. Z wielką przyjemnością zatem wykonuję tę pracę, jest ona dla mnie bardzo satysfakcjonująca. Czy efekt będzie równie przyjemny, oceni dopiero widz.

A nad czym pracuje pani w Polsce?

Szykuję się do pracy nad nową sztuką Martina McDonagha „Jednoręki ze Spokane” w Teatrze Jana Kochanowskiego w Radomiu. To będzie prapremiera polska. Tą sztuką zajmę się od razu po tym, jak pożegniam się na jakiś czas ze Sceną Polską, Mariną Carr i Czeskim Cieszyńcem. **(kor)**

Wałachowie Przedsiębiorcami Roku

Kolejny prestiżowy tytuł trafił w ręce Zaolziaków. Bracia Adam, Waldemar i Mariusz Wałachowie, założyciele i właściciele spółki Walmark, zostali Przedsiębiorcami Roku 2010 województwa morawsko-śląskiego. Wczoraj wieczorem, już po zamknięciu niniejszego numeru, ogłoszono w Pradze zwycięzcę krajowego finału. O tym, czy również w stolicy Wałachowie odnieśli sukces, można przeczytać na stronie internetowej „Głosu Ludu”.

Nagrodę za zwycięstwo regionalne bracia odebrali we wtorek z rąk Marianny Lebedzika, zastępcy hetmana województwa morawsko-śląskiego, Radka Pava, dyrektora ostrawskiego biura spółki Ernst&Young, która jest organizatorem konkursu, oraz członka jury – Pavla Juříčka, Przedsiębiorcy Roku 2006 Republiki Czeskiej. W ramach województwa wybierano najlepszego przedsiębiorcę po raz piąty, a po raz drugi tytuł przypadł w udziale przedsiębiorcom z pol-



Bracia Waldemar, Mariusz i Adam Wałachowie.

skim rodowodem – w 2007 roku zwyciężył Tadeusz Franek, dyrektor i współwłaściciel trzynieckiej spółki Refrasil.

Bracia Wałachowie zaczęli rozkręcać biznes zaraz po rewolucji aksamitnej. Początkowo handlowali najróżniejszymi towarami – od kurtek, przez mak po komputery, później zaczęli się specjalizować w imporcie lemoniad i soków, które w 1993 roku sami zaczęli produkować. Do tego doszła produkcja suplementów diety. Dziś firma Walmark skupia się właśnie na tej branży. Ma spółki-córki w ośmiu krajach Europy, swe wyroby eksportuje do kolejnych przeszło 30 krajów świata.

Konkurs Przedsiębiorcy Roku ogłosiła po raz pierwszy spółka Ernst&Young, jedna z najbardziej znaczących firm w branży doradztwa i audytu, w 1986 roku w Stanach Zjednoczonych. Obecnie odbywa się w prawie 50 krajach, w RC zwycięzca zostanie ogłoszony po raz 12. **(dc)**

Porozmawiajmy o biedzie

„Bieda to nie tylko brak pieniędzy. Wiąże się z nią dużo gorszych rzeczy. Wstyd, że nie mam tego, co inni. Złość i poczucie poniżenia, kiedy porównuję się z rówieśnikami. Przecież ich rodzice kupują im drogie prezenty, którymi lubią się chwalić przed całą klasą. Pewnie czujesz, jakie to musi być trudne.

A przecież ubóstwo nie jest winą dziecka.”

Te słowa przeczytać można na okładce książki, powstałej w ramach projektu „Oczy szeroko otwarte” realizowanego przez Świetlicę Krytyki Politycznej w Cieszynie. Książki poruszającej temat trudny, o którym z dziećmi raczej się nie rozmawia – problem biedy. Cieszyńska promocja publikacji, powstałej w ramach Europejskiego Roku Walki z Ubóstwem i Wykluczeniem Społecznym, a współfinansowanej ze środków Unii Europejskiej oraz Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej, odbyła się w poniedziałek w Bibliotece Miejskiej.

Zasadnicza część książki zawiera opowieść o małej Ance, dziewczynce, jakich wiele, uczennicy szkoły podstawowej mieszkającej z mamą, babcią, bratem i siostrą. – Historia Anki to historia problemów dotyczących ją, jej przyjaciół, osoby z jej otoczenia – wyjaśnia w rozmowie z naszą gazetą Hanna Gill-Piątek, autorka tej części książki. – Narracja uzupełniona jest o merytorycz-

ne wiadomości dla dzieci na temat biedy i ubóstwa, wyniki badań. Pochodzą one z oficjalnych danych podawanych przez Unię Europejską, a także z bardziej wyspecjalizowanych źródeł krajowych, m.in. zespołu prof. Wielisławy Warzywody-Kruszyńskiej z Uniwersytetu Łódzkiego – tłumaczy autorka.

Książka napisana jest prostym językiem, może nie do końca zrozumiałym dla najmłodszych, jednak przyswajalnym dla nieco starszych dzieci. – Dziecku o problemach biedy trzeba mówić otwarcie, w sposób niestraszający, niesentymentalny, niewywołujący litości, tylko zrozumienie, empatię. Trzeba dać dziecku język, informacje czym jest bieda, podać przykłady, których w tej akurat książce jest dość dużo, i w ten sposób oswoić je z tym problemem – uważa Hanna Gill-Piątek.

Drugą, nieco skromniejszą część książki stanowią historie napisane przez Henrykę Krzywonos, jedną z uczestników i organizatorów gdań-



Książka „Bieda. Przewodnik dla dzieci” dostępna jest bezpłatnie.

skich strajków z 1980 r., sygnatariuszkę Porozumień Sierpniowych, założycielkę fundacji pomagającej rodzinom w potrzebie, która przez wiele lat prowadziła rodzinny dom dziecka. – Piszę o swoim dzieciństwie – przyznała Henryka Krzywonos, która jako dziecko żyła w bardzo trudnych warunkach. – Moja matka przyjechała do Gdańska za ojcem. Mieszkała u swojej teściowej w komórce. Z ojcem, dwójką dzieci i psem żyła na powierzchni o wielkości 1,5 na 3 m. Pierwsze ich łóżko to był siennik, natomiast my spaliśmy na podłodze – wspomina.

Tekst uzupełniony jest o ilustracje autorstwa Anny Pluty, studentki grafiki Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie. Obrazki oryginalne, choć z pewnością nie każdemu przypadające do gustu.

Publikacja dostępna jest bezpłatnie w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie lub w cieszyńskiej świetlicy Krytyki Politycznej.

WITOLD BIERNAT

O BIEDZIE I UBÓSTWIE ROZMAWIAMY Z HANNĄ GILL-PIĄTEK, WSPÓŁAUTORKĄ PRZEWODNIKA

Inspirowałam się życiem

LEAD: Hanna Gill-Piątek jest działaczką społeczną i polityczną. W latach 2005–2008 była liderem lokalnych stowarzyszeń warszawskich walczących o niewprowadzenie tras ekspresowych w gęsto zabudowane osiedla. Wraz z mężem Tomaszem Piątkiem założyła Obywatelskie Forum Dostępu do Książki. Z zawodu jest grafikiem, dyrektorem artystycznym i brand managerem. Ma 15-letniego syna Martyna.

Czym tak naprawdę jest bieda?

Bieda jest bardzo szerokim pojęciem, definiuje się ją jako brak możliwości zaspokajania podstawowych potrzeb. Jeżeli brakuje nam pieniędzy, to taki stan można nazwać ubóstwem, natomiast niewątpliwie bardzo ważnym elementem biedy jest też brak kapitału kulturowego – brak dostępu do edukacji, kontaktu z kulturą, a więc brak możliwości wyjścia z biedy. Gdy człowiek nie ma świadomości powagi sytuacji, w jakiej się znajduje, wtedy trudno się z niej wydostać.



Hanna Gill-Piątek

Czy w Polsce bieda się pogłębia, czy maleje?

Bieda się w Polsce koncentruje, powiększa się granica między bogatymi i biednymi, powiększa się rozwarstwienie, co też nie jest

korzystnym aspektem. W przypadku rozwarstwienia okazuje się, że mamy garstkę ludzi posiadających bardzo dużo i sporą grupę, która nie posiada nic albo posiada

bardzo mało. Im większa przepaść między tymi grupami, tym mniej korzystne procesy zachodzą w społeczeństwie. I to jest udowodnione wieloletnimi badaniami, a także wynika z doświadczeń historycznych. Bardzo ciekawe jest to, że jeżeli chodzi o badania ukazujące kraje, w których ludzie czują się najszczęśliwsi, to one dokładnie pokrywają się z piątką krajów, które mają najmniejsze rozwarstwienie – mam na myśli Norwegię, Szwecję, Finlandię, Danię i Holandię. Im redystrybucja jest wyższa, tym wszyscy się czują lepiej.

Napisane przez panią opowiadanie wręcz kipi przykładami. Skąd czerpała pani inspiracje – z własnych doświadczeń, z obserwacji?

Są to przykłady z życia, bardzo często z mojego życia i życia moje-

go syna. Jeżeli zaś chodzi o obserwacje środowiskowe, to przedstawione są tu sytuacje, które dzieją się na co dzień. Jest tu na przykład historia kolegi, który miał konsolę do gry, ale ją stracił. Po prostu zabrał mu ją brat uzależniony od narkotyków. To jest opowieść wzięta z mojego podwórka, a kiedy pisaliśmy tę książkę zawiśla nad nią groźba cenzury, w redakcji sugerowano usunięcie tego fragmentu. Ja uważam, że nie ma co się oszczędzać, trzeba dzieciom mówić, że wraz z biedą pojawiają się też inne problemy. Wprawdzie osób uzależnionych jest we wszystkich grupach społecznych tyle samo, jednak wyjście z uzależnienia dla człowieka biednego jest niemal niemożliwe, natomiast dla człowieka, który ma pieniądze, pracę i dom jest kwestią dobrej

woli i pójścia do ośrodka leczącego uzależnienia.

Jak walczyć z biedą?

Trzeba patrzeć tam, gdzie zrealizowane zostały duże programy walki z biedą czy wykluczeniem społecznym. W przytaczanej już Szwecji jest pewna pula pieniędzy kierowana na politykę społeczną. Z niej połowa idzie na opiekunów społecznych, którzy pracują z rodzinami, siedzą z nimi w domach, nawet biorą je do kina. Po prostu wyciągają ludzi z domów, pomagają w znalezieniu pracy, jej utrzymaniu. Więcej środków kierowanych jest więc na czynności zapobiegawcze, mniej na pieniężne zasiłki. W Polsce zasiłki te są w takiej wysokości, że tylko utrwalają biedę.

Rozmawiał:
WITOLD BIERNAT

Enjoy your English: Reaktywacja

Po kilkuletniej przerwie na Zaolzie powraca konkurs języka angielskiego dla uczniów z klas 8.-9. szkół podstawowych, rywalizacja inna niż wszystkie, jej podstawą jest bowiem gramatyka. – Jest u nas wiele konkursów konwersacji, czytelnicy, ale gramatycznych nie ma – tłumaczy anglistka Helena Waclawek, pomysłodawca i organizator konkursu. – Przy egzaminach wstępnych na uczelnie wyższe zawsze są testy

z gramatyki, dzieci potrzebują więc takiego przetarcia.

Pierwsza edycja konkursu odbyła się zaraz po 1989 r. w Polskiej Szkole Podstawowej Trzyniec-Taras, gdzie Helena Waclawek uczyła angielskiego. – Najpierw brały w nim udział dwie szkoły, później wszystkie polskie placówki, w końcu rozrósł się do olbrzymich rozmiarów. Mieliśmy dużo sponsorów, uczestnicy dostawali bardzo wartościowe nagrody,

nauczyciele brali udział w poprawianiu prac – myślę, że to zadecydowało o ogromnej popularności „Enjoy...” – uważa nauczycielka.

Ostatnia edycja konkursu dla uczniów klas ósmych i dziewiątych odbywała się w trzynieckim domu kultury „Trisia”. Brało w niej udział ok. 40 szkół, z regionu frydecko-misteckiego, karwińskiego, a nawet z Ostrowy.

W 2000 r. Helena Waclawek prze-

niosta się z podstawówki do średniej szkoły zawodowej w Trzyncu-Kana-dzie. Tam „Enjoy...” odbył się czterokrotnie na poziomie szkół średnich, brały w nim udział placówki z Polski, Czech i Słowacji.

Od obecnego roku szkolnego pomysłodawczyni konkursu pracuje w PSP w Czeskim Cieszynie i postanowiła odkurzyć idee gramatycznego współzawodnictwa dla uczniów szkół podstawowych. Tegoroczna

edycja konkursu odbędzie się już w przyszłym tygodniu, 22 lutego, w auli Gimnazjum Polskiego w Czeskim Cieszynie. Weźmie w niej udział 24 uczniów z polskich szkół zaolziańskich oraz czeskich podstawówek z Cz. Cieszyna. – Nagrody ponownie będą atrakcyjne, osoby z trzech pierwszych miejsc liczyć mogą na bardzo wartościowe słowniki – zapewnia Helena Waclawek.

(wib)

GŁOSIK

Romantyczna przejażdżka saniami

Zima kojarzy nam się nie tylko z nartami czy sankami, na których zjeżdżamy z góry, ale też z kuligiem. Większość z was zna chyba to słowo i wie, że oznacza ono zaprzęg konny z przyczepionymi saniami w formie orszaku. Ostatnio wzięły udział w kuligu dzieci z Trzyńca i Mostów koło Jabłonkowa.

Polskie przedszkole w Trzyńcu-Lesznej Dolnej wyjechało na kulig w sobotę 5 lutego. Dzieci, ich rodzice, dziadkowie i panie nauczycielki dotarły autokarami na Kubalonkę, a tam przesiadli się w sanie. Pięcioro sań, które ciągnęło pięć par dorodnych koni, ruszyło z Kubalonki na Stecówkę. – Na Stecówce gospodarze przyjęli nas w safaszu, w którym jest duży kominek z otwartym paleniskiem. Tam dzieci opiekowały kielbaski, gospodarze ugościli nas zupą, gorącą herbatą – opowiedziała nam pani nauczycielka Danuta Sabela. Prawdziwym zaskoczeniem dla wycieczkowiczów był fakt, że na Stecówce nie brakowało śniegu, choć w Trzyńcu panowała w tym czasie odwilż. Pani Danuta dodała, że dolnolesznieńskie przedszkolaki nie tylko zimą jeżdżą na kulig. – Już dwa razy byliśmy na kuligu jesiennym, połączonym z za-



Przedszkolaki z Lesznej Dolnej jechały saniami z Kubalonki na Stecówkę.

ganiem owiec – dodała. Rzeź jasna, latem czy jesienią nie zaprzęga się koni do sań, lecz do wozów.

Również dzieci z przedszkola i szkoły w Mostach koło Jabłonkowa mogły nacieszyć się kuligiem. Odbył się tuż przed feriami, w czwartek 3 lutego. – Wzięło w nim udział z 50 osób – dzieci, rodzice i nauczycielki – powiedziała nam Bronisława Wojnar, kierowniczka przedszkola.

Paweł Ptáček z Boconowic zaprzęgał dwa koniki do dużych sań, a następnie poprzyczepiał do łańcucha małe sanki. Jazda z Mostów do Boconowic pełna była przygód, cały orszak szczęśliwie jednak dotarł do celu. – W restauracji pod dworcem w Boconowicach przygotowano dla nas kapuśnicę, herbatkę i po kawku pizzy. Pociągiem wróciliśmy do Mostów – dodała B. Wojnar. (dc)

ANKIETA

Tak minęły ferie...

Dla uczniów szkół powiatu frydecko-misteckiego ferie już się skończyły. O tym, jak je spędzili, opowiedzieli nam uczniowie klas 4. i 5. Polskiej Szkoły Podstawowej w Ropicy.

ANNA MARIA KRĘZEŁOK

Byłam u babci na Podlesiu, potem u kuzynki, która mieszka w Nieborach. Bawiłyśmy się w koleżanki. U babci grałam na komputerze, z dziadkiem w karty i inne gry. Z babcią i dziadkiem byłam na spacerze, gdzie widzieliśmy ładnego pieska. Wziłam też małego braciszka, który ma dwa miesiące. Ma na imię Franciszek i bardzo go kocham.



MICHAŁ SIKORA

Sprzątałem swój pokój. Piekłem z babcią ciasteczka. Pilnowałem młodszego, pięcioletniego braciszka. Trochę pracowałem, bawiłem się na podwórku. Byłem też na nartach i na basenie.



ANETA DOSTAL

Byłam dwa dni u koleżanki w Cieszynie, a potem ona przyjechała do mnie w odwiedziny. Z rodzicami pojechaliliśmy na wycieczkę do Polski, na narty. Potem przyjechała do nas babcia, została na noc i jechaliśmy razem z nią do Polski na zakupy, a także na basen do Czeskiego Cieszyna.



MONIKA KRĘZEŁOK

Ferie spędzałam w domu, ale była u mnie kuzynka. Bawiłyśmy się z moją młodszą siostrą w koleżanki. Siostra ma pięć lat (mam jeszcze starszą, 13-letnią). Pomagałam również mamusi.



DANIEL PIWKO

Byłem u ciotki i babci. Bawiłem się na podwórku, byłem na basenie z ciotką i kuzynem. Z kolegą bawiliśmy się w lesie – skakaliśmy przez wodę, biegaliśmy. (dc)



Zdjęcia: DANUTA CHLUP

GŁOSIKOWA KORESPONDENCJA

WNUKI DLA BABĆ I DZIADKÓW

W przedszkolu w Suchej Górnej obchody Dnia Babci i Dziadka były nieco spóźnione (ze względu na to, że

elkimi zaangażowaniem przygotowują z dziećmi programy kulturalne na różne okazje i często – jak na przykład na tegorocznym baliku – razem z nimi występują. **Babcia Jadzia**



Dzień Babci i Dziadka w Suchej Górnej.

w pierwotnie zaplanowanym terminie dużo dzieci chorowało), lecz – jak co roku – wspaniale. My, babcie i dziadkowie, po brzegi wypełniliśmy aulę szkolną i z dumą przysłuchiwałam się wierszykom i piosenkom w wykonaniu naszych wnuków. Każde dziecko – i to niejedną raz – pojawiło się na scenie. Potem na scenę zaproszono również babcie i dziadków – najpierw tych, których wnuki pójdą już po wakacjach do szkoły, ponieważ z nimi panie nauczycielki szczególnie serdecznie się żegnały, potem nas, którzy będziemy jeszcze mieli okazję wziąć udział w podobnej uroczystości. Wszyscy otrzymaliśmy ładne upominki wykonane przez dzieci, m.in. obrazki-kolaże z naszymi własnymi portretami. Dzieci pomagały również przygotować dla nas poczęstunek i razem z mamusiami nam go roznosiły. Dziękujemy paniom nauczycielkom, które z wi-

KARAOKE W KINIE

Polska Szkoła Podstawowa w Czeskim Cieszynie już po raz drugi urządziła w kinie karaoke. W tym roku usłyszeliśmy nie tylko polskie piosenki, ale również przeboje z całego świata. Klasy od 5 do 9 zaprezentowały po dwa utwory. Roli jurorów podjęli się nauczyciele: pani Durczok, pani Piasecka oraz pan dyrektor Grycz, który prowadził zabawę i zaraz na początku przedstawił nam się piosenką „Pokaż, na co cię stać”. Klasy wykonały piosenki z repertuaru Maryli Rodowicz, Shakiry, Ewy Farnej i wielu innych wykonawców. Odwiedził nas również Mikołaj z 6A, z muzycznym akompaniamentem „Last Christmas”. Jury pilnie oceniali występy, a publiczność świetnie się bawiła. W przerwie przybył do nas niezwykle gość – Eric Clapton (pani Piasecka). Jego (a może jej?) wykonanie piosenki „Te-



W kinie zabrzmiały przeboje z całego świata.

ars In Heaven” odniosło duży sukces. Cała widownia śpiewała na stojąco. Również kolejną gwiazdę – Franka Sinatrę (pana dyrektora), obdarzono dużymi brawami. W drugiej części imprezy zabrzmiała m.in. piosenka „Jadą wozy kolorowe” oraz popularna ballada „Mad world”. Odwiedziły nas też lalki Barbie z Kenami i zawitaliśmy na egzotyczną wyspę Madagaskar. Ostatnia członkini jury, pani Durczok, przeistoczyła się w Czesława Niemena i pokazała nam, że także potrafi świetnie śpiewać! Na zakończenie klasy 9A i 9B wspólnie wykonały legendarny przebój „We Are the Champions”, a potem pojawił się jeszcze na scenie „Józef z bagien”. Zabawa w karaoke była bardzo udana. Fajnie było spędzić czas w gronie przyjaciół, w miłej atmosferze, słuchając przebojów różnych piosenkarzy.

Urszula Pustówka, kl. IX A

NA BALU U PANI ZIMY

Pewnego dnia w pewnej sali w zasnieżonej miejscowości można było spotkać przeróżne istoty – księżniczki i rycerzy, Indian i Zorro, żół-

no przedstawić program, nie mając dobrych butów. I właśnie na temat butów, szalików i czapek śpiewali oraz tańczyli uczniowie. Królowa Zima zabrała nas w magiczną podróż pociągiem i nauczyła nas tańców z innych krajów. Były też płyś, podczas których dzieci udowodniły, że wiedzą, gdzie mają poszczególne części ciała i jak można nimi poruszać w rytm muzyki. Nie zabrakło konkursów, w których nasi milusińscy pokazali, że są odważni, zręczni, spostrzegawczy i że umieją świetnie się bawić. Chłopcy podarowali dziewczynkom kwiaty, a dziewczęta odwzajemniły się kotylionami. Wylosowano króla i królowę balu, którym przypadł w udziale przywilej wypróbowania prawdziwego tronu. Do domu każdy wracał pełen wrażeń i z co najmniej jedną nagrodą z loterii. Dziękuję Królowej Zimie i jej księżniczkom za wspaniałą imprezę i już teraz cieszę się na kolejne imprezy organizowane przez szkołę i przedszkole w Lutyni Dolnej.

Halina Studnińkowa



W królestwie Pani Zimy w Lutyni Dolnej.

Fot. ARC

CZWARTEK 17 lutego

TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? 8.05 Polityka przy kawie 8.20 Szaleństwo Majki Skowron 8.55 Domisie 9.30 I kudłate, i łacie 9.45 Heidi 10.10 Zagubieni z lotu 29 (s.) 10.40 My, wy, oni 11.05 Smaki polskie 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.40 Wielkie widowiska natury (dok. bryt.) 13.45 Plebania (s.) 14.15 Klan (s.) 14.45 Eurowizja 2011 na bis 15.00 Wiadomości 15.15 Jaka to melodia? (teleturniej) 15.50 Moda na sukces (s.) 16.40 Celnik 17.00 Teleexpress 17.25 Plebania (s.) 17.55 Klan (s.) 18.35 Jaka to melodia? (teleturniej) 19.10 Książkowy miś 19.30 Wiadomości 20.25 Ojciec Mateusz (s.) 21.30 Sprawa dla reportera 22.20 Dom, w którym mieszka zło (film USA) 0.05 Żmije (film kopr.).

TVP 2

6.55 Gilotyna (teleturniej) 7.30 Na dobre i na złe (s.) 8.30 Pytanie na śniadanie 10.55 Aleja gwiazd 11.50 Wielka draka o dzieciaka (teleturniej) 12.55 Pogoda na piątek (s.) 13.50 Święta wojna 14.30 Barwy szczęścia (s.) 15.05 Nowa (s.) 16.00 Panorama świat 16.30 Tancerze 17.25 Gilotyna (teleturniej) 18.00 Panorama 18.40 Gorący temat 19.00 Licencja na wychowanie (s.) 20.10 Barwy szczęścia (s.) 20.45 Castle (s.) 21.40 Dr House (s.) 22.40 Siostra Jackie (film USA) 23.15 Punkt widzenia 0.10 Hi way (film pol.) 1.55 Goran Bregović - koncert muzyki filmowej.

TV KATOWICE

6.00 Serwis info 6.12 Info poranek 6.53 Info traffic 7.48 Twoja@sprawa 8.03 Gość poranka 8.38 Info poranek 9.12 Gość poranka 10.12 Biznes otwarcie dnia 10.50 Gość poranka 12.17 Biznes 13.10 Raport z Polski 14.00 Serwis info 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 17.00 Po sąsiedztwie 17.35 Informator KSM 17.50 Narciarski weekend 18.05 TV Katowice zaprasza 18.15 Kronika miejska 18.30 Aktualności 18.50 Gość Aktualności 19.25 Poszukiwania 20.00 Serwis info 20.10 Mięta 20-ta 21.06 Telekurier 22.15 Studio Lotto 22.30 Info dziennik gość 23.50 Sportowy wieczór 0.09 Kluczowy moment - historie zdjęć nagrodzonych Pulitzerem.

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.10 Azur i Asmar 9.10 Miodowe lata (s.) 10.00 Daleko od noszy 11.00 Malanowski i Partnerzy (s.) 11.30 I kto tu rządzi? (s.) 12.00 Rodzina zastępcza

plus 13.00 Ostry dyżur 14.00 Pierwsza miłość (s.) 14.45 Zamienimy się żonami 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Malanowski i Partnerzy (s.) 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku (s.) 21.00 Zakochani 23.15 Szpilki na Giewoncie (s.).

TVC 1

5.59 Dzień dobry z Jedyńką 8.30 Czarodziejskie przedszkole 9.00 Pszczółka Maja (s. anim.) 9.30 Doktor Quinn (s.) 10.25 Powrót do Edenu (s.) 11.15 O skarb Agnieszki Czeskiej 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Sama w domu (mag.) 15.00 Planeta YÓ 15.55 Czarodziejskie przedszkole 16.30 AZ-kwiz 17.00 Mieszkać - to sztuka (mag.) 17.30 Wiadomości 17.45 Szpital na periferiach w 20 lat później (s.) 18.45 Wieczorynka 19.00 Wiadomości 20.00 Wysoka gra 20.55 Dzień D 21.45 Pr. dyskusyjny Michaeli Jilkovej 22.35 Policja kryminalna Paryż (s.) 23.25 Film o serialu „Wspaniałe lata pod psem” 23.45 Kochanki (s.) 0.40 Kamera na szlaku 1.05 Podróż po Guantanamo.

TVC 2

6.00 Seniorklub Milana Švihálka 6.30 Gra nie gra 7.00 Kosmopolis 7.30 Teatr żyje! (mag.) 8.00 Anakonda (j. fran.) 8.15 Alright? Alright! 8.30 Panorama 9.10 Czechosłowacki tygodnik filmowy 9.30 Osobistość w Dwójce 9.35 Akademia telewizyjna - Ludzie a społeczeństwo 9.40 Szkoła marzeń 10.10 Tata jak mama 10.30 Rodzina i ja 11.00 Hazard w Las Vegas (dok.) 12.00 To tylko rokiendrol 12.40 Zaproszenie do Dwójki 13.00 Diagnoza 13.15 Poradnik medyczny 13.30 Akademia telewizyjna - Ludzie a społeczeństwo 13.33 Szkoła marzeń 14.05 Tata jak mama 14.30 Rodzina i ja 15.05 Charyzma w polityce (dok.) 15.55 Osobistość w Dwójce 16.00 Kamera w podróży 16.55 Nadal tutaj jestem: Miroslava Holubová 17.30 Bhutan (dok.) 17.55 Blues Alive 18.25 Meduza 18.55 Moja rodzina (s.) 19.30 Wiadomości w czes. j. migowym 19.45 Zaproszenie do Dwójki 20.00 Kultura z Dwójką 20.20 Sprawa profesor Vackovej (dok.) 21.20 Ten nasz czeski charakter 21.50 Piękne straty (talk-show) 22.30 Poszukiwania czasu utraconego 22.55 Q (mag.) 23.20 Świat autostrad (dok.) 0.45 Bat 21 (film USA).

NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 9.00 Dwóch i pół (s.) 9.30 Czas na mnie

(film USA) 11.25 Tescoma ze smakiem 11.30 Lenssen i spółka (s.) 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Strażnik Teksasu (s.) 13.40 Wzór (s.) 14.35 Kobra 11 (s.) 15.35 Krok za krokiem (s.) 16.00 Bez śladu (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości 17.30 Tysiąc i jedna noc (s.) 18.30 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości 20.00 Przychodnia w różnym ogrodzie (s.) 21.25 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) 22.30 Nocne wiadomości 23.05 Niesamowita McCoy (film USA) 1.05 Świat gliniarzy (s.).

PRIMA

6.05 Wiadomości 6.55 Wiadomości regionalne 7.05 Fakty Barbory Tacheci 7.20 Magazyn kulinarny 7.55 M.A.S.H. (s.) 8.35 Will & Grace (s.) 9.15 Nakryto do stołu 10.05 To morderstwo, napisała (s.) 11.05 Diagnoza morderstwo (s.) 12.05 Babski oddział (s.) 13.10 M.A.S.H. (s.) 13.40 Pan Złota Rączka (s.) 14.15 Przyjaciele (s.) 15.05 Medium (s.) 16.05 Columbo (s.) 17.40 Wiadomości regionalne 17.50 Fakty Barbory Tacheci 18.00 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości, 19.50 VIP wiadomości 20.00 Top Star: Jiřina Jirásková 21.20 Kości (s.) 22.15 Zabójcze umysły (s.) 23.15 Nie ma doskonałych 0.25 Melinda i Melinda (film USA).

PIĄTEK 18 lutego

TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? 8.05 Polityka przy kawie 8.20 Szaleństwo Majki Skowron 8.55 Między mamami 9.20 Mój własny ślub (film USA) 10.55 Miejsce z historią 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Wójt roku 2010 - sylwetki 12.40 Wielkie widowiska natury (dok. bryt.) 13.45 Plebania (s.) 14.15 Klan (s.) 14.40 Eurowizja 2011 na bis 15.00 Wiadomości 15.15 Jaka to melodia? (teleturniej) 15.50 Moda na sukces (s.) 16.40 Celnik 17.00 Teleexpress 17.30 Plebania (s.) 17.55 Klan (s.) 18.35 Jaka to melodia? (teleturniej) 19.10 Tomek i przyjaciele 19.30 Wiadomości 20.25 Zakrecony piątek (film USA) 22.15 Czas Komanczów (film USA) 0.00 Weekendowy magazyn filmowy 0.35 Żądza krwi (s.).

TVP 2

7.00 Gilotyna (teleturniej) 7.30 Na dobre i na złe (s.) 8.30 Pytanie na śniadanie 10.50 Aleja gwiazd 11.10 Pogotowie modowe (s.) 11.30 Masz prawo znać prawo 11.50 Kabaretowy Klub Dwójki 12.45 Pogoda na piątek (s.) 13.40 Święta wojna 14.15 Barwy szczęścia (s.) 14.50 Alternatywy 4 (s.) 16.00 Panorama świat 16.25

Alternatywy 4 (s.) 17.25 Gilotyna (teleturniej) 18.00 Panorama 18.40 Gorący temat 19.00 Królowie magii (dok. USA) 20.05 Na dobre i na złe (s.) 21.10 Czego się nie robi z miłości (film USA) 22.45 Comedy Central prezentuje 23.20 Moja bar micwa (komedia USA) 1.00 Szczur.

TV KATOWICE

6.00 Serwis info 6.12 Info poranek 6.23 Info traffic 7.48 Twoja@sprawa 8.03 Gość poranka 9.44 Serwis sportowy 10.12 Biznes otwarcie dnia 10.50 Gość poranka 12.17 Biznes 13.10 Raport z Polski 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 17.00 Po sąsiedztwie 17.25 TV Katowice zaprasza 17.35 Kroniki miejskie 17.45 Narciarski weekend 17.55 Trudny rynek 18.30 Aktualności 18.50 Gość Aktualności 19.25 Targi EXPO Silesia 20.00 Serwis info 20.10 Forum 21.06 Telekurier 23.50 Sportowy wieczór 0.09 Najlepsi gliniarze świata.

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Święteczne opowieści 9.05 Miodowe lata (s.) 10.00 Daleko od noszy (s.) 11.00 Malanowski i Partnerzy (s.) 11.30 I kto tu rządzi? (s.) 12.00 Rodzina zastępcza plus 13.00 Ostry dyżur (s.) 14.00 Pierwsza miłość (s.) 14.45 Zamienimy się żonami 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Malanowski i Partnerzy (s.) 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.00 I kto to mówi III (komedia USA) 22.05 Obcy III (film USA) 0.30 Nazajutrz (film USA).

TVC 1

5.59 Dzień dobry z Jedyńką 8.30 Czarodziejskie przedszkole 9.00 Pszczółka Maja (s. anim.) 9.30 Doktor Quinn (s.) 10.25 Powrót do Edenu (s.) 11.10 O skarb Agnieszki Czeskiej 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Sama w domu (mag.) 15.00 Planeta YÓ 15.55 Czarodziejskie przedszkole 16.30 Mała farma 17.00 Testownik 17.30 Wiadomości 17.45 Za szkołę 18.10 Spacer po dzikiej stronie 18.45 Wieczorynka 18.55 Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki 19.00 Wiadomości, sport, pogoda 19.55 Losowanie Euromilionów 20.00 Znak konia (s.) 21.00 13. komnata Zdeňka Chlopčika 21.30 Wszystko-party (talk-show) 22.15 Miasto kobiet (s.) 22.45 Pólot: Morderstwo na polu golfowym (film br.) 0.35 Obiektywy.

TVC 2

6.25 Terra musica (mag.) 6.55 Magazyn chrześcijański 7.25 Filmkompas

7.55 Entrée libre 8.30 Panorama 9.10 Czechosłowacki tygodnik filmowy 9.30 Osobistość w Dwójce 9.35 Akademia telewizyjna - Planeta Ziemia 9.40 Port 10.15 Przygody nauki i techniki 10.55 Sedno 11.05 Słonie, władcy Afryki (dok.) 11.30 Bhutan - Snowman Trek (dok.) 12.00 Magazyn muzyki folkowej 12.40 Zaproszenie do Dwójki 12.55 Chcesz mnie? 13.10 Masz mnie! 13.30 Akademia telewizyjna - Planeta Ziemia 13.35 Port 14.10 Przygody nauki i techniki 14.50 Sedno 15.00 Wydry morskie (dok.) 15.25 Bhutan - Snowman Trek 15.50 Osobistość w Dwójce 16.00 Tam przebywa Manitu (dok.) 16.15 Cztery pory roku pod wodą 17.00 Seniorklub Milana Švihálka 17.30 Kamienie w czeskim krajobrazie 18.05 Sean Lennon: Live 18.55 Moja rodzina (s.) 19.30 Wiadomości w czes. j. migowym 19.45 Zaproszenie do Dwójki 20.00 Kultura z Dwójką 20.20 Cudowna planeta: Oceany (cykl dok.) 21.15 Taipei 101 (dok.) 22.10 Mistrzowie czeskiego filmu animowanego 23.05 Flight of the Conchords (s.) 23.35 Gorodok 0.00 Madame Sans-Genie (teatr TV) 1.25 Q (mag.).

NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 9.00 Dwóch i pół (s.) 9.30 Cleaverville (film kan.) 11.15 Tescoma ze smakiem 11.30 Lenssen i spółka (s.) 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Strażnik Teksasu (s.) 13.30 Wzór (s.) 14.30 Kobra 11 (s.) 15.35 Krok za krokiem (s.) 16.05 Bez śladu (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda 17.30 Tysiąc i jedna noc (s.) 18.30 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Słońce, siano, mordobicie (film czes.) 22.25 Wykiwać klawisz (film USA) 0.35 Zaraza (film USA).

PRIMA

6.05 Wiadomości 6.55 Wiadomości regionalne 7.05 Fakty Barbory Tacheci 7.20 Magazyn kulinarny 7.55 M.A.S.H. (s.) 8.35 Will & Grace (s.) 9.15 Nakryto do stołu 10.05 To morderstwo, napisała (s.) 11.05 Diagnoza morderstwo (s.) 12.05 Babski oddział (s.) 13.05 M.A.S.H. (s.) 13.40 Pan Złota Rączka (s.) 14.10 Przyjaciele (s.) 15.05 Medium (s.) 16.05 Columbo (s.) 17.40 Wiadomości regionalne 17.50 Fakty Barbory Tacheci 18.00 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne 19.50 VIP wiadomości 20.00 Morderstwa w Midsomer (s.) 21.50 Show Jana Krausa 22.55 Piekielna głębia (film USA) 1.10 Mroczne miasto (film USA).

CO NA ANTENIE

POLSKIE AUDYCJE: Ostrawa 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz, po-pt: godz. 19.00; nie: godz. 18.30. Wiadomości w języku polskim, piątek 18. 2. 2011

Więcej uczniów w polskich szkołach

We wtorek 15 lutego oficjalnie zakończyły się zapisy do pierwszych klas w Republice Czeskiej. Po podliczeniu zapisanych dzieci okazało się, że do polskich szkół podstawowych na Zalogiu pójdzie w przyszłym roku szkolnym 196 pierwszaków. A ponieważ klasy dziewiąte opuści 181 uczniów, bilans jest dodatni: w porównaniu z obecnym rokiem szkolnym będzie o 15 dzieci więcej. Co ważne, pełne są też polskie przedszkola, co dobrze rokuje na następne lata.

Ryccerze książki

Jak co roku o tej porze biblioteka w Czeskim Cieszynie zorganizowa-

ła dla najmłodszych pasowanie na czytelników i ryccerz książki. W oddziale dziecięcym biblioteki przy ul. Havlíčka tego zaszczytu dostąpili też uczniowie czeskokocieszyńskiej szkoły podstawowej.

„Noiva” nie tylko kulturalna

W kawiarni „Noiva” stale coś się dzieje – w lutym oprócz wydarzeń kulturalnych nie brak też... kulinarnych: zawsze w środę kolejne zawody prezentuje tu współpracująca od początku z „Noivą” Średnia Szkoła Hotelarska z Czeskiego Cieszyna. Tym razem prezentowali się m.in. przyszli kucharze i cukiernicy.

UWAGA: W ubiegły piątek z powodu ważnych wydarzeń międzynarodowych (rezygnacja H. Mubarak) „Wiadomości w języku polskim” nie zostały wyemitowane w zwykłym czasie. Wszystkich, którzy chcą obejrzeć ten program, zapraszam na strony internetowe Telewizji Czeskiej (www.ceskatelevize.cz), gdzie

w archiwum „Udalosti v regionech” można odszukać piątkowy program z datą 11. 2. 2011 (m.in. reportaże z kończącego Rok Chopinowski w RC koncertu w praskiej Kaplicy Betlejemejskiej, prezentacji tzw. skarbu ze Środy Śląskiej w Muzeum Ostrawskim oraz z „Komórkoobrania” w Gimnazjum Polskim w Czeskim Cieszynie).

Link do strony: <http://www.ceskatelevize.cz/ivysilani/10122978233-udalosti-v-regionech-ostava/411231100030211/obsah/146724-wiadomosci-w-jezyku-polskim/>

Odbiór regionalnych programów ČT24 za pomocą anteny satelitarnej

Widzowie, którzy odbierają program ČT z satelity ASTRA 3A na pozycji 23,5°E, mogą od początku br. na terenie całej RC, ale także w innych krajach Europy, wybrać niekodowaną emisję programu ČT24 w trzech wersjach: ogólnokrajowej,

południowomorawskiej i południowomorawskiej. Widz, który nastawi odbiór dowolnej wersji regionalnej, w pozostałym czasie będzie odbierać program ogólnokrajowy, bez konieczności przełączania stacji na odbiorniku satelitarnym.

Wyemitowane programy można

znaleźć także w archiwum ČT (www.ceskatelevize.cz, i-vysilani, program „Udalosti v regionech”, pod odpowiednią datą). Ewentualne pytania można wysłać na adres mailowy: renata.bilanova@ceskatelevize.cz, postaramy się na nie jak najszybciej odpowiedzieć.



KALKULATOR WALUTOWY

Kursy walut w kantorach z dnia 16. 2. 2011

	Cieszyn ul. Zamkowa		Bielsko-Biała, ul. 11 listopada	
	kupno	sprzedaż	kupno	sprzedaż
CZK	0,160	0,162	0,156	0,164
EUR	3,890	3,930	3,930	3,970
USD	2,870	2,930	2,930	2,960
Czeski Cieszyn „Billa”				
	kupno		sprzedaż	
PZL	6,069		6,381	
EUR	23,722		24,938	
USD	17,526		18,514	

(dc)

WSPOMNIENIA



*Kto w sercach żyje tych,
których opuścił, ten nie odszedł...*

Dziś, 17. 2. 2011, mija trzecia rocznica, kiedy nas na zawsze opuścił nasz Kochany Tata, Dziadek, Pradziadek, Krewny i Znajomy

śp. inż. JAN ŻMIJA

O chwilę wspomnień i zadumy proszą córka oraz syn z rodzinami. GL-095

NEKROLOGI



W głębokim smutku pogrążeni zawiadamiamy krewnych, przyjaciół i znajomych, że dnia 13 lutego 2011 opuścił nas na zawsze w wieku 77 lat Ukochany Brat, Wujek, Kuzyn

śp. BOLESŁAW PUTNIORZ

zamieszkały w Cierlicku Dolnym. Pogrzeb Drogiego Zmarłego odbędzie się dnia 18 lutego 2011 o godz. 13.00 w kościele katolickim w Cierlicku-Kościelecu. W smutku pogrążona rodzina. GL-101

CO W KINACH

KARWINA – Centrum: Opowieści z Narnii: Podróż wędrowca do świtu (17, 18, godz. 15.00); Green hornet (17, 18, godz. 17.30); Turysta (17, 18, godz. 20.00); **KARWINA – Ex:** Wall street: Pieniądz nigdy nie śpi (18, godz. 19.00); **TRZYNICIEC – Kosmos:** Gnomeo i Julia (17, 18, godz. 15.30); Amerykanin (17, 18, godz. 17.30); Paranormal activity 2 (17, 18, godz. 20.00); **CZESKI CIESZYN – Central:** Poważny człowiek (17, godz. 19.00); Zaplątani (18, godz. 17.00); Policja zastępcza (18, godz. 19.00); **CIESZYN – Piast:** Jak się pozbyć cellulitu (17, godz. 15.30, 17.45); Żółwik Sammy, w 50 lat dookoła świata (18, godz. 14.30); Och, Karol 2 (18, godz. 16.15, 18.15, 20.15).

CO W TERENIE

KLUB 99 – Spotyka się w poniedziałek 21. 2. o godz. 11.00 w Domu PZKO w Będowicach. „NOIVA” – Zaprasza na Bajkowanie 19. 2. o godz. 16.00 z Ewą Kus i Zdeńkiem Klusąkiem. **KLUB PROPOZYCJI KARWINA-FRYSZTAT** – Zaprasza 22. 2. o godz. 17.00 na prelekcję Władysława Owczarzewo pt. „Fr. Świder – malarz, rzeźbiarz i człowiek (w 100. rocznicę urodzin)” do Domu PZKO. **UWAGA SENIORZY HPC!** –

Kierownictwo HKS „Zaolzie” zaprasza na spotkanie z okazji Dnia Myśli Braterskiej 22 lutego o godz. 10.00 do siedziby RN HPC w Cz. Cieszynie.

OFERTY

SPRZEDAM GARAŻ w Karwinie-Raju (suchy, wymalowany, blisko serwisu i myjni sam., STK i DT Tesco); po rekonstr. (nowy dach blaszany, rynna i zegar el.). Długość wnętrza 6,50 m, szer. 3,15, wys. 2,58 do 2,13, wjazd 2,40 x 1,92 m. Cena 135 000 kc. Tel.: 724 063 952.

RÓWNOCZEŚNIE WYNAJME identyczny garaż obok wyżej wymienionego – także po rekonstr. Tel.: 606 298 404. GL-102

ANTYKI KUPIĘ – meble przedwojenne, obrazy, zegary, odznaczenia, srebra, militaria, stare zdjęcia, pocztówki i wiele innych, tel. 0048 605 255 770. GL-056

URLOP

WYCIECZKI AUTOKAROWE Chorwacja, Morze Bałtyckie, Mazury, Dolomity, Alpy (Salzburg), Zakopane, Wysokie Tatry, kąpiele i uzdrowiska na Słowacji i na Węgrzech. Południowe Czechy – Szumawa, Karkonosze, Góry Izerskie. Wycieczki również dla seniorów. Katalog przesłemy (darmowo). CK A-Z TOUR, 739 95 Bystřice 265,



W głębokim smutku pogrążeni zawiadamiamy wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych, że dnia 15. 2. 2011 zmarł po krótkiej chorobie w wieku niespełna 90 lat nasz Kochany Mąż, Ojciec, Teść, Dziadek, Pradziadek, Brat i Wujek

śp. RUDOLF WITOSZ

zamieszkały w Karwinie-Łąkach. Pogrzeb Drogiego Zmarłego odbędzie się w poniedziałek 21 lutego 2011 o godz. 14.30 z sali obrzędów pogrzebowych w Karwinie-Mizerowie. Odjazd autobusu o godz. 13.45 sprzed kościoła w Łąkach na cmentarz do Karwiny-Mizerowa i po pogrzebie z powrotem. W smutku pogrążona rodzina. RK-023

tel.: 558 551 187-9, e-mail: aztour@centrum.cz, www.ckaztour.cz. GL-086

WYSTAWY

GALERIA TEATRU CIESZYŃSKIEGO, CZ. CIESZYN: do 27. 2. wystawa Dariny Krygiel pt. „Obrazy”. **CZYTELNIA I KAWIARNIA LITERACKA „NOIVA”:** do 26. 2. wystawa Barbary Kubaniowej pt. „Body in space”. Czynna: po-pt: 10-19, so: 13-19. **POWIATOWE ARCHIWUM PAŃSTWOWE KARWINA:** Wystawy: „Grzeszni ludzie miasta Karwina”; foyer „Wirtualna Karwina”. Czynne: po, śr: 8-17, wt, czw, pt: 8-15.

MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ, SALA WYSTAW w Cz. Cieszynie, Praska 3/14: do 20. 3. wystawa pt. „Szkolnictwo na Śląsku Cieszyńskim”; stała ekspozycja „Obrazki z przeszłości Śląska Cieszyńskiego”. Czynne: wt-pt: 9-17.

▲ SALA WYSTAW w Hawierzowie, Robotnicza 14: do 6. 3. wystawa pt. „Czeski teatr kukielkowy – historia i terażniejszość”; stała

ekspozycja pt. „Środki płatnicze na Śląsku Cieszyńskim”. Czynna: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ SALA WYSTAW w Karwinie, Rynek Masaryka: do 17. 4. wystawa pt. „Polacy na Zaolziu”; stała ekspozycja „Střípky z dějin Karviné”. Czynna: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ SALA WYSTAW w Orłowej-Lutyni, Masaryka 958: do 22. 4. wystawa pt. „Płaceł”. Czynna: po-pt: 8-16.30.

▲ MUZEUM TECHNIKI w Pietwałdzie, K muzeu 89: do 20. 2. wystawa pt. „Wózki dziecięce”; stała ekspozycja „Czarodziejski świat tramwajów”. Czynne: wt-pt: 9-17.

▲ SALA WYSTAW w Jabłonkowie, Rynek Mariacki 14: do 27. 2. wystawa pt. „Z życia owadów”; wystawa stała „Z przeszłości Jabłonkowa i okolicy”. Czynne: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

CO ZA OLŻĄ

GALERIA BIELSKA BWA, ul. 3 Maja 11, Bielsko-Biała: do 31. 3. wystawa pt. „Biała nad Białą”. Czynna: po-pt: 8-18, so, nie: 10-18.

Firma zajmująca się obróbką metali poszukuje kandydata na stanowisko

KIEROWNIK PRODUKCJI I SPRZEDAŻY

Wymagania:

- wykształcenie średnie – kierunek techniczny, praktyka mile widziana
- umiejętności komunikacyjne i prezentacyjne
- kreatywność i samodzielność
- poczucie odpowiedzialności
- biegła znajomość języka niemieckiego lub angielskiego w mowie i piśmie
- znajomość obsługi PC
- prawo jazdy kat. B

Oferujemy:

- odpowiednie wynagrodzenie finansowe
- możliwość samorealizacji i rozwoju zawodowego
- udział w tworzeniu strategii i orientacji firmy

Życiorys prosimy przesłać w terminie do 28. 2. 2011 na adres e-mailowy info@soex.cz

Drzewa, wokół których roi się od zwierząt

Drzewa to nie tylko rośliny, ale również dom różnych zwierząt – ptaków, ssaków i owadów. „Drzewa jako domy” – tak nazywa się nowa wystawa, którą przygotowało Muzeum Huty Trzynieckiej i Miasta Trzyńca. Bogata ekspozycja, która powstała dzięki współpracy z Muzeum Dziecięcym w Brnie, zajmuje obie sale wystawowe.

Niektóre gatunki fauny, które oglądamy na wystawie, żyją w koronach drzew, inne mają dziuple w ich środku, jeszcze inne robią sobie legowiska czy nory pod drzewami. – Unikalna wystawa powinna być inspiracją nie tylko dla dzieci, ale również dla dorosłych, by, przebywając w przyrodzie, zwracali uwagę na życie jej mieszkańców i ich wzajemne stosunki. Zwiedzający wystawę przekonają się, że drzewa nie rosną tylko same dla siebie, ale są do-

mem i schronieniem, a często także źródłem pokarmu dla wielu zwierząt, roślin i grzybów, które z kolei są domem czy potrawą dla innych istot żywych. Szereg organizmów żyje w symbiozie, czyli obopólnie korzystnych stosunkach – mówi kierowniczka Muzeum, Eva Zamarská.

Wystawa dzieli się na trzy części – pierwsza przedstawia las, druga przybliża życie w sadzie, trzecia koncentruje się na wodzie. W każdej z tych części zaznajomimy się z gatunkami rosnących tam drzew, żyjącymi tam zwierzętami i ptakami, dowiemy się wielu ciekawostek – jak chociażby tej, że z wierzby otrzymujemy naturalną aspirynę i dlatego jest wykorzystywana w lecznictwie ludowym. W sadzie zobaczymy nie tylko jabłoni, jej owoce i ptaki, które lubią tam przebywać, ale też



Fot. DANUTA CHLUP

Wiewiórka

gniazda os czy szerszeni. Dzieciom z pewnością spodoba się wypchane zwierzęta – m.in. dzik, sarna, lis, zając, kormoran, bażant czy dzika kaczka.

Dzięki zainstalowanym komputerom, wyposażonym w programy interaktywne, możemy posłuchać śpiewu poszczególnych gatunków ptaków czy dowiedzieć się kolejnych ciekawostek ze świata przyrody. – Ta wystawa to takie przygotowanie do zbliżającej się wiosny, bo wtedy zaczynamy słyszeć w przyrodzie śpiew ptaków, a drzewa budzą się do życia – usłyszałam od jednej z pracownic Muzeum.

Wystawę można oglądać do 15 maja br., w dni powszednie (oprócz poniedziałku) w godz. 9.00-17.00 oraz w niedzielę w godz. 13.00-17.00. (dc)

HOKEIŚCI TRZYŃCA PRZEGRALI WYJAZDOWY MECZ ZE SLAVIĄ PRAGA

Jutro w Werk Arenie ekipa Pilzna

Raport z pola bitwy: pierwszej bazy nie udało się zdobyć, przed nami kolejne dwa podejścia. Hokeiści Trzyńca przekazali we wtorek złe wiadomości swoim kibicom. Stalownicy przegrali w rozegranej awans 50. kolejki Tipsport Ekstraligi 1:2 ze Slavią Praga, komplikując sobie lekko walkę o Puchar Prezydenta. Trzyńczanie, którzy na dwie kolejki przed playoffs prowadzą w tabeli, jeszcze nigdy w historii nie wygrali fazy zasadniczej ekstraligi. Wczoraj, po zamknięciu numeru, zakończyła się reszta spotkań 50. kolejki Tipsport Ekstraligi. Przedostatnia kolejka zaplanowana jest na jutro, Trzyńciec podejmuje Pilzno.

SLAVIA PRAGA TRZYŃCIEC 2:1

Tercje: 0:0, 1:1, 1:0. Bramki i asysty: 35. Doležal (Micka, Roth), 44. Krenželok (Vondrka, Sklenář) – 28. M. Růžicka (Varađa, Bonk). Trzyńciec: Hamerlík – Seman, Hrabal, Lojek, Hudec, Zíb, Richter, Vágner – Varađa, Bonk, Růžicka – Kohn, Peterek, Zagrapan – Květoň, Polanský, Polák – Orsava, McGregor, Hrná – Mičulka.

Stawka meczu chyba trochę spariżowała trzyńcieckich hokeistów. Zwłaszcza w pierwszej tercji podopieczni trenera Pavla Marka nie grali swojego typowego „wirującego” hokeja. Slavia, walcząca o elitarną szóstkę ekstraligi, w pierwszej tercji miała nieco więcej z gry. Na tablicy wyników po 20 minutach widniało 0:0, głównie dzięki świetnym interwencjom obu golkiperów. Trzyńciecki bramkarz Peter Hamerlík wrócił z wojaży w reprezentacji



Bramkarz Peter Hamerlík wprawdzie wbił sobie samobója, ale mimo wszystko należał do pierwszoplanowych postaci trzyńcieckiego zespołu.

Słowacji w znakomitej formie. Pracy napastnicy właśnie z nim mieli we wtorek najwięcej kłopotów. – Z pewnością nie nudziłem się w bramce – przyznał słowacki golkiper po meczu. Trener Pavel Marek żałował jednego: niewykorzystanych okazji. – Wprawdzie nie wypracowaliśmy sobie w meczu aż tylu dogodnych sytuacji, co w poprzednich kolejkach, ale na pewno nie graliśmy defensywnego hokeja. Zabrakło nam trochę szczęścia – ocenił grę swoich podopiecznych główny szkoleniowiec HC Stalownicy Trzyńciec.

Bramka Martina Růžicka z 28. minuty meczu była jedynym golowym akcentem trzyńcieckiego zespołu. Warto jednak podkreślić, że była to najładniejsza akcja całego spotkania. Szybka skrzydłowa kontrę dwójki Varađa-Bonk wykończył z pierwszego krążka Růžicka. Slavia do przerwy zdążyła wyrównać. Gol przypisano Doležalowi, ale w rzeczywistości samobója wbił sobie zdezorientowany Hamerlík. Slavia przesądziła o zwycięstwie w trzeciej tercji. Bohaterem praskiego zespołu został Krenželok, który z podania

Vondrki trafił w prawy górny róg trzyńcieckiej bramki. Stalownicy nie rezygnowali. Milimetrów zabrakło Polanskiemu, w dobrej sytuacji spudłował także Růžicka.

Jutrzejszy pojedynek pomiędzy Trzyńciem a Pilzmem rozpoczyna się w Werk Arenie o godz. 18.10, podobnie jak reszta spotkań 51. kolejki Tipsport Ekstraligi. Faza zasadnicza zakończona zostanie w niedzielę. Drużyna Trzyńca zagra w wyjazdowych derbach z Witkowicami.

JANUSZ BITTMAR

Orłowa i Hawierzów o krok od półfinałów

II LIGA HOKEJA

Obaj reprezentanci naszego terenu w drugiej lidze hokeja udanie rozpoczęli ćwierćfinałową fazę rozgrywek. HC Orłowa rozbiła u siebie 5:1 Hodonin, AZ Hawierzów uporał się zaś z Nowym Jiczynem 5:3. Więcej potu wycisnęli hawierzowianie, którzy z Nowym Jiczynem wcale nie mieli łatwej przeprawy. Na dziś zaplanowano drugą odsłonę ćwierćfinałów, tym razem na lodowiskach Hodonina i Nowego Jiczyna. Zespoły Orłowej i Hawierzowa w razie wygranej zapewnią sobie awans do półfinałów.

ORŁOWA - HODONIN 5:1

Tercje: 0:0, 3:0, 2:1. Bramki i asysty: 21. Moravec, 22. Tomis (Studený), 39. Luka (Moravec), 45. Samiec (Valchař), 52. Mikšan (Javín, Moravec) – 56. Beňa (Podešva, Peš). Orłowa: Židek – Tomis, Samiec, Grygar, Mikšan, Błatoň, Studený, Urbánek, Škatula, Holuša, Moravec, Kraft, Galgonek, Galvas, Valchař, Štefanka, Javín, Luka, Vnenk, Sznappa, Hegegy.

Orłowianie męczyli się z rywalem tylko w

pierwszej odsłonie. Od drugiej odsłony hokeiści Hodonina mieli niewiele do powiedzenia. – Drużyna Hodonina potrafi grać dużo lepiej, musimy mieć się na baczności. To jeszcze nie koniec tej serii – podkreślił trener Orłowej, Aleš Flašar. – Chłopcy wywiązali się w pełni z zadań taktycznych, pod tym względem było super – dodał orłowski szkoleniowiec. Gospodarze nie zamierzali ryzykować, w drugiej tercji szybko wyszli na trybramkowe prowadzenie i w zasadzie było po meczu. Honorowego gola dla Hodonina zdobył w 56. minucie Beňa.

HAWIERZÓW - NOWY JICZYN 5:3

Tercje: 2:1, 2:0, 1:2. Bramki i asysty: 2. Sztefek (Stránský, Krisl), 14. Stránský (Potočný), 35. Potočný (Sztefek, Stránský), 40. Stránský (Potočný, Sztefek), 60. Potočný – 15. Skaloš (Andrýšek, Macháček), 48. Macháček (Horák), 56. Horák (Macháček). Hawierzów: L. Daneček – Prokop, Zientek, Krisl, Macháček, Balčík, Doczy, Jurčík, Maruna, Najdek, Klimša, Stránský, Potočný, Sztefek, Řička, J. Daneček, Pechanec, Vydra.

Gospodarze sami skomplikowali sobie sprawę. Podopieczni trenera Jana Danečka prowadzili 4:1, ale w końcówce meczu pozwolili rywalowi na zdramatyzowanie spektaklu. Hawierzów uratował Martin Potočný, który strzałem do pustej bramki przypieczętował zwycięstwo swej drużyny. Wszystkie bramki do siatki Nowego Jiczyna zdobyła druga hawierzowska formacja. – Do 50. minuty wszystko układało się zgodnie z planem. Niestety w końcówce spotkania zabrakło nam koncentracji – stwierdził Jan Daneček, trener Hawierzowa. – W rewanżu nie możemy sobie pozwolić na takie wpadki. Nowy Jiczyn u siebie gra bardzo dobrze. (jb)



Stanislav Židek zaliczył w orłowskiej bramce udane spotkanie.

W SKRÓCIE

TRZECIA OPERACJA KUBICY. Robert Kubica, który został ciężko ranny w wypadku podczas rajdu w Ligurii, przeszedł wczoraj trzecią (i z dużym prawdopodobieństwem ostatnią) operację w ciągu dziesięciu dni. Celem wczorajszej operacji był pogruchotany łokieć polskiego kierowcy. Kubica – jedyny polski kierowca startujący w Formule 1, doznał poważnych obrażeń 6 lutego w wypadku na trasie rajdu samochodowego Ronde di Andora w Ligurii.

DZIŚ LECH – BRAGA W 1/16 LIGI EUROPEJSKIEJ.

Na konferencji prasowej przed dzisiejszym meczem Lech Poznań – SC Braga w 1/16 Ligi Europejskiej trener mistrza Polski Jose Maria Bakero przyznał, że najważniejszym elementem było przygotowanie zespołu pod względem mentalnym, bo wynik rywalizacji nie rozstrzygnie się już po pierwszym meczu. – Musimy podejść do meczu odważnie, szukać swoich okazji. Rywalizacja na pewno nie rozstrzygnie się już po meczu w Poznaniu, więc trzeba być przygotowanym na walkę w dwumeczu – przyznał Bakero. – Mam taki zespół jaki mam, Peszko odszedł i musimy sobie radzić bez niego. Wiem jednak, że ci piłkarze dadzą z siebie wszystko i będą walczyć o jak najlepszy wynik – stwierdził Hiszpan, odpowiadając na pytanie, czy bez Sławomira Peszki jego zespół wciąż będzie tak groźny na skrzydłach. Dużym atutem portugalskiego rywala może być lepsze zgranie, Sporting bowiem jest w trakcie pełnego sezonu, w odróżnieniu od Lecha.

DUBAJ: RADWAŃSKA W DRUGIEJ RUNDZIE.

Agnieszka Radwańska awansowała do 1/8 finału turnieju WTA w Dubaju. Polka w drugiej rundzie wyeliminowała Anastasiją Sevastową. Rozstawiona z numerem ósmym krakowianka wygrała w środę 7:5, 6:4. Mecz trwał godzinę i 34 minuty. Obie zawodniczki spotkały się po raz drugi w karierze. Przed rokiem, także w Dubaju, Polka triumfowała 6:3, 6:3, ale od tego czasu rywalka przesunęła się na liście WTA o 48 miejsc.

GORTAT ZNÓW BŁYSZCZAŁ.

Kolejny dobry występ w NBA zaliczył polski koszykarz Marcin Gortat, który w wygranym spotkaniu Phoenix Suns z Utah Jazz zdobył jedenaście punktów i dołożył jeszcze siedem zbiórek. Suns pokonali „Jazzmanów” 102:101, nowy trener Utah – Tyrone Corbin zaczął więc od bilansu 0:2. Koszykarze Suns na dziewięć ostatnich gier wygrali siedem (bilans sezonu 27-26), ale wciąż zajmują dziesiąte miejsce w Konferencji Zachodniej. Na ósmym, ostatnim gwarantującym występy w play off, są ich ostatni rywale – Utah Jazz.

START NOWEGO SEZONU ZAGROŻONY.

Zagraniczne media informują, iż otwierająca sezon Grand Prix Bahrajnu może być zagrożona. Antyrządowe protesty szkodzą bowiem organizacjom broniącym praw człowieka. Niektórzy dziennikarze spekulują nawet, iż w Bahrajnie może dojść do krwawych zamieszek. Ósma odsłona ścigania w Bahrajnie przewidziana jest na 11-13 marca. Protesty w tym kraju powoli zaczynają przypominać krwawe zamieszki w Egipcie, a szef Formuły 1, Bernie Ecclestone, przyznał nawet, że „zagrożenie jest oczywiste”. (jb)